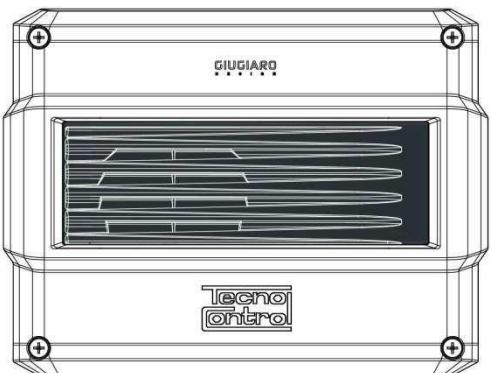


Optisk/akustisk sirene**SE301B****Optical and acoustic siren****Sirène - avertisseur opto/acoustique****Leggere Attentamente e Conservare questa Istruzione.****Please read and keep this manual****Lire avec soin et garder la notice d'instruction****Alimentazione 24Vcc – Luce lampeggiante Led****Power supply 24VDC - Flashing light with LED****Alimentation 24Vcc - Lumière à leds clignotantes****Spesifikasjoner / Technical specifications / Caractéristiques techniques**

Strømforsyning / Power supply / Alimentation	24Vcc (-10/+15%) 5W 24VDC (-10/+15%) 5W 24Vcc (-10/+15%) 5W
Lydintensitet / Sound intensity / Intensité sonore	85 dB a 1 metro / 85 dB at 1 m / 85 dB à 1 m
Temp./driftsfuktighet / Operasjon Temp./Fuktighet Température et hygrométrie de fonctionnement	-20 ÷ + 50 °C / 15÷90 % RH non condensata / non condensed / non condensée
Temperatur / Lagringsfuktighet / Storage Temp-Humidity / Température et hygrométrie de stockage	0 ÷ + 20°C / 5 ÷ 95 % RH non condensata / non condensed / non condensée
Grad av beskyttelse / IP Code / Indice de protection	IP43
Dimensjoni / Size / Dimensions du boîtier	202 x 153 x 88 cm

NO BESKRIVELSE

SE301B er en sirene, med et periodisk lydakustikksignal med en intensitet på 115 dB og med et blinkende optisk signal for rødt lys. **SE301B** kan kobles til et alarmrelé med normalt åpen kontakt. Den må være drevet ved 24Vdc. Det akustiske signalet kan dempes i 10 minutter og bare la den optiske være aktiv.

OPERASJON

Når **SE301B** er slått på, høres summeren og alle lysdiodene blinker.

Hvis en knapp for stillhet er koblet til (klemme "**Buzzer ON/OFF**"), hvis den trykkes i minst 1 sekund med siren-en i alarm, slå av det akustiske signalet i 10 minutter, så aktiveres det automatisk på nytt.

Periodiske kontroller: Det er nødvendig å utføre minst hvert år, verifisering av drift. For å gjøre dette er det tilstrekkelig å drive **SE301B** eller aktivere, hvis tilgjengelig, testen av kontrollpanelet som den er koblet til.

INSTALLASJON

Montering: Fig. 1 viser dimensionene til **SE301B-siren-en** som må monteres på veggen med 4 dowels og skruer følger med. Hvis det er installert utenfor rommet, må det beskyttes både mot direkte regn og direkte sollys.

Kabelgjennomføringer: Saken i underdelen har 3 innganger klargjort for metriske kabelgjennomføringer (*M20x1.5* som godtar eksterne Ø-kabler 6÷12 mm). Disse passasjene er stengt, men de er ikke brytbare, i henhold til installasjonsbehovene må de åpnes ved å bore dem, for å lette operasjonen har de enfakling for sentrering av spissen.

Elektriske tilkoblinger (fig. 2): Klemmene er plugget, det er nødvendig å fjerne dem for å opprette tilkoblingene. Vær forsiktig med å sette dem inn igjen når de polariseres.

Siren-en må drives ved 24Vdc, (**Terminaler + og -**) maksimal avstand, som kan installeres, avhenger av delen av kabelen som brukes som angitt i tabell 1.

Hvis stillhetskommandoener nødvendig, kobler du klemmen "**Buzzer ON/OFF**" til en momentan NA-knapp.

EN DESCRIPTION

The **SE301B** model is a siren, with an intermittently acoustic signal with intensity of 115 dB and with a red flashing LED light. The **SE301B** can be connected to an alarm relay with normally open contact. It must be powered at 24VDC. The sound can be silenced for 10 minutes and leave only the active optics.

OPERATIONAL DESCRIPTION

When the **SE301B** is powered, the buzzer sounds and blinking all the LED.

If you have connected a button for silencing (terminal "**Buzzer ON / OFF**") when pressed for 1 second, with the siren in alarm, silences the acoustic signal for 10 minutes, at the end of this time, the sound is automatically reactivated.

Periodic checks: we advise to carry out working tests at least every year. To do this, simply power the **SE301B** or activate, if available, the test from the control panel to which the siren is connected.

TECNOCONTROL S.r.l. - Via Miglioli, 47 20090 SEGRATE (MI) ITALY Tel. 02/26922890 - Fax 02/2133734 http:
www.tecnocontrol.it e-mail: info@tecnocontrol.it

INSTALLATION

Mounting: The **Fig. 1** shows the instrument size. It has to be wall-mounted by four screw anchors. If installed outdoors, it must be protected from rain and from direct sunlight. In **fig. 1** shows the dimensions.

Cable glands: the lower side of the housing has 3 inputs designed for metric cable glands (*M20x1.5 that accept external cables Ø 6÷12 mm*). These passages are closed, but they are not manually breakable, according to the installation requirements, they must be drilling. To facilitate the operation, they have a centering for the drill bit.

Electrical connections (**Fig. 2**): The terminals are plug-in type, it is necessary to extract them to make the connection. Pay attention when you insert them again, being polarized

The siren must be powered at 24VDC, (terminals + and -) the maximum distance, which can be installed, depends on the section of the cable used as indicated in **Table 1**.

If you need the silencing command, connect terminals "**Buzzer ON / OFF**" to a momentary push button NO.

FR DESCRIPTION

La **SE301B** est une sirène à son intermittent d'une intensité de 115 dB, couplée à une signalisation optique clignotante à leds de couleur rouge. La **SE301B** est raccordable à une sortie d'alarme sur contact de relais normalement ouvert. Il doit être alimenté sous 24Vcc. Le son peut être réduit au silence pendant 10 minutes et laisser seulement les optiques actives

FONCTIONNEMENT

Lorsque la **SE301B** est alimentée, la sirène fonctionne et les leds cignotent; si un bouton-poussoir N.O. de mise au silence a été raccordé (bornier "**Buzzer ON/OFF**") et qu'il fasse l'objet d'une action durant 1 seconde au moins lorsque la sirène est en fonction, celle-ci est inhibée durant 10 minutes, au terme desquelles, le signal acoustique est automatiquement réactivé.

Verification périodique: il est nécessaire d'effectuer au moins une fois l'an, une vérification de fonctionnement. Il est suffisant, pour cela, d'alimenter la **SE301B** ou d'activer, si disponible, le Test de la centrale à laquelle elle est raccordée.

INSTALLATION

Fixation: En **figure 1** sont indiquées les dimensions de la **SE301B**. La fixation s'effectue par des 4 vis et chevilles. Si elle est installée en extérieur elle doit être protégée de la pluie et du soleil.

Entrées de câble: au bas du boîtier dispose de 3 entrées destinées pour presse-étoupes métriques (*M20x1,5 qui acceptent les câbles Ø externes 6÷12 mm*). Ces passages sont fermés, mais ils ne sont pas cassables manuellement, comme requis pour l'installation, doivent être foré pour faciliter l'opération, ils ont un centrage du foret.

Raccordements électriques: (**Fig.2**): Les borniers sont de type "brochable", il est nécessaire de les débrocher pour effectuer les connexions. Prêter attention en les réinsérant, étant donné qu'ils sont polarisés. en utilisant une alimentation à 24Vdc: (bornes + et -) la distance maximale à laquelle la sirène peut être raccordée à la centrale est indiquée dans le **Tableau 1** en fonction de la section du câble utilisé.

Si l'on utilise la commande de mise au silence: raccorder le bornier "**Buzzer ON/OFF**" à un contact NO.

Tabella 1 / Table 1 / Tableau 1

Sezione Cavo Cable Size	Resistenza Cavo [Singolo Conduttore] Cable Resistance [Single wire]	La max distanza cui può essere instal- lata l'SE301B è: the max distance to install the SE301B is:
0,75 mm ²	26 Ω/km	100 m
1 mm ²	20 Ω/km	150 m
1,5 mm ²	14 Ω/km	200 m
2,5 mm ²	8 Ω/km	350 m

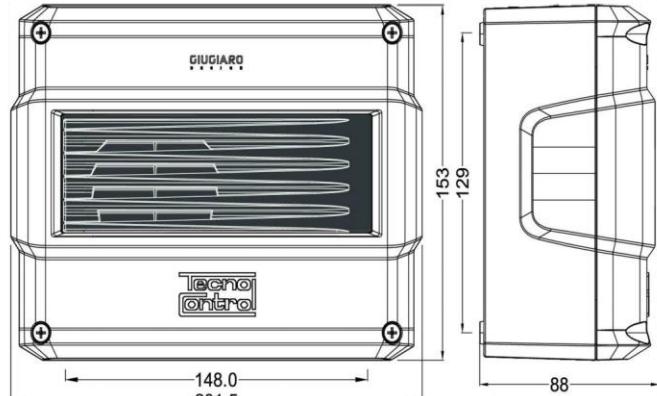
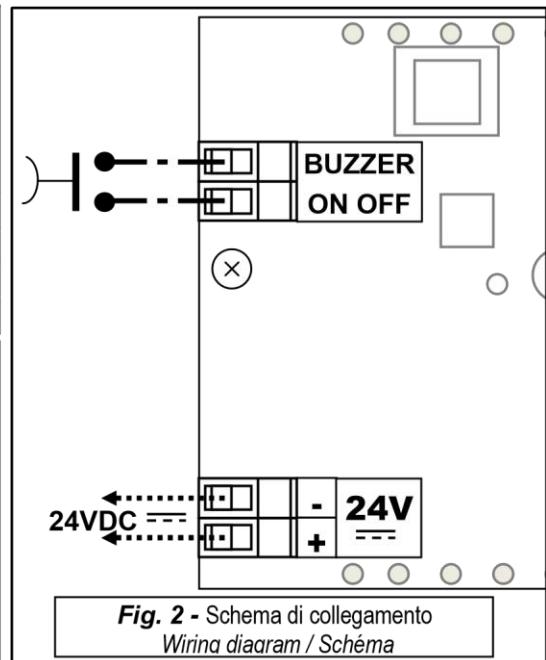


Fig. 1 – Dimensioni / Size / Dimensions



**Fig. 2 - Schema di collegamento
Wirina diaaram / Schéma**

TECNOCONTROL S.r.l. Via Miglioli 47 SEGRATE (MI)

Tel: 02/26 92 28 90 Fax: 02/21 33 734